

## „ ... un denn in uns Öller!“

Der Wochenspiegel veröffentlicht in loser Folge Texte auf Plattdeutsch. Unterstützt werden wir dabei vom Verein für Niederdeutsch im Land Brandenburg e.V. sowie vom Plattdeutschen Stammtisch Wittstock. Dafür vielen Dank! Und Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, viel Vergnügen beim Lesen!*Ihr Wochenspiegel-Team*



„Herrn Emanuel Moritz“, läst hei un makt den’ Breif up. – Ein Breif von Dr. Hans-Peter Zimmermann - sien oll „Kusen(Zahn)klempner“! - De is twors allsiet Johr un Dag pensioniert ... har oewer liekers an dacht, em tau sienens tweiunsoemzigsten Geburtsdag tau gratulieren! Dit freut Emanuel sihr. - Hei läst noch eins den’ stempelten Afsender: „Dr. Hans-Peter ...“ Nanu, stutzt hei! - Sien Dokter heit oewer doch „Paul-Friedrich ...“ Niegelig pöllt hei dat Blatt utenanner, läst un böltk oewer ‘n Hoff: „Mudding! Kumm du doch blot fix eins her ... dit möst du seihn!“ Ielig kümmt sien Fru ut ‘n Gorden tau lopen, lött de Purt apen un de höltern Schlarben vör de Koekendör stahn, kümmt rin, stoehnt un sett’ sich up de Holtstik. – „Wat hest du denn so Wichtigs, Max?“, jappst sei, „Har dit nich bet hüt Abend Tiet hatt?“ (Sien Fru un sien Frunn’ säden ümmer Max tau em - woll dorüm, viel hei mit Vaddersnam’ Moritz heiten deed - un „Emanuel“ har hei sülwst nie nich lieden künt.)

„Ne, Mudding! Kiek eins, wat s’ mi ut Holland schickt hemm’... ein Dr. Zimmermann! Binah as mien Tähndokter! ... 60- Tage-Versorgung für nur 119,90€, steht dor up! --- Vål billiger as Viagra un ganz ahn Nebenwirkungen ... ein reiden Naturprodukt! - För di würd dat dor ok wat gäben ... ok binah so düer! - Will w’ uns dit nich eins schicken laten?“ – „Ach, wat, Mann! De will’ all blot Geld hemm’! Mihrstens döggd dat alltauhop nich!“ – „Marie, denk doch blot eins: in drei Johr hemm’ wi Goll’n Hochtiet! - Du, dat Tüüch sall ok noch bi ein’n Fietunachzigjöhri-gen wirken! –Wi künn’ uns dat denn noch eins so richtig schön maken tau tweit! --- Wat meist du Mudder?“ „Ach, du maller Kirl! - Up wat du ok ümmer werrer kamen deist, ne(!) --- nochtau in uns Öller! --- Wat süll dat woll! --- Noch eins all de Uprägung? - Dat hüll ok mien krank Hart nich mihr ut! - Un du? --- Denk an dien lä’weik Krüz! --- Dit bekeem di ok nich!“ – „Ach, Mudding! Wi beid werrer so as Früher ... un gaut twei Stunn’ sall dat vörhohn ...“ „Du, Vadder --- grad du möst wat von Früher seggen ... schwieg blot still!“ , tohrt sei dor mang. „Wat süll woll sowat! - Un denn dat Geld för so’n Schiet! - Twei Stunn’! --- Dat Geld lat uns man leiwer uns Enkeldöchting Lisa gäben. De brukt allbald einen niegen Kinnerwagen! ... un denn nochtau uns oll Beddgestell! - Soebenunvierdig Johr! - Dat würd intwischen ok olt!“ - Sei schürrköppt noch eins un steiht up. „Ne, Max! – Schmiet den’ Breif man fuurts in’n Papiersack, lat den’ Dr. Timmermann ruhig Dr. Timmermann sin un denk an wat anners! --- De Schwien sünd ok noch nich faudert! --- Billiger un bäder as Viagra! – So’n Quatsch!“ , futert sei bi ‘t Rutgahn. „Un denn in sien Öller!“ --- Sei flutscht werrer in ehr hölten Tüffel, schlarpt roewer nah ‘n Stall un tast’ dor denn de Hühner. -

Un de Moral von dees Geschicht? –Geiht dat üm Geld, denn giwt ‘t sei nich!

Helmut Hillmann

## Irischer Abend in der Kulturscheune Schilde

**WEISEN.** In der Kulturscheune Schilde findet am heutigen Sonntagabend, dem 22. März, eine irische Abend mit der Band „Several Gents“ statt. Die drei Musiker orientieren sich nicht nur am traditionellen Irish Folk, Vorbilder sind auch Bands wie die „Pogues“. Ihre Musik ist eine Mischung aus fröhlich-tanzbaren und melancholischen Songs. Das Programm ist abendfüllend. Beginn ist um 20 Uhr, Einlass ab 17 Uhr. Der Eintritt beinhaltet Essen am Buffet. Karten gibt es unter Tel. 038793/40725. WS

Foto: Adobe Stock/valentint



Anzeige

## RAT & HILFE VOR ORT

HIER FINDEN SIE KOMPETENTE UNTERSTÜTZUNG

BEREITSCHAFT		
<b>Stadtwerke Wittenberge GmbH</b> Tel. 0 38 77/95 44 44		
Stromversorgungsanlagen, Gasversorgungsanlagen, Trinkwasserversorgungsanlagen, Fernwärmeversorgungsanlagen, Abwasserentsorgungsanlagen		
<b>WG „Elbstrom“ e. G.</b> Tel. 0 38 77/95 22 59		
<b>PVU Prignitzer Energie- und Wasserversorgungsunternehmen GmbH</b> Tel. 0 38 76/61 32 31		
ZIMMEREI		
<b>M. Gierz</b>	Rabensteig 10 19322 Wittenberge	Tel./Fax 0 38 77/6 87 07 Funk 0172/7 82 05 44
HAUSMEISTERDIENSTE		
<b>W. Duwe</b>	Parkstraße 90 19322 Wittenberge	Tel. 0 38 77/56 57 34 Fax 0 38 77/56 57 36
Malerbetrieb & weitere Dienstleistungen		

ANZEIGEN-SPEZIAL DES WOCHENSPIEGELS

# „Reg dich nicht auf. Gibt nur Falten!“

Bernd Stelter präsentiert sein neues Programm im Kultur- und Festspielhaus Wittenberge

**WITTENBERGE.** Am Samstag, dem 14. Juni, gastiert der renommierte Comedian Bernd Stelter mit seinem neuen Programm „Reg dich nicht auf. Gibt nur Falten!“ im Wittenberger Kultur- und Festspielhaus. Die Vorstellung beginnt um 20 Uhr. Mit gewohntem Witz und einer Prise Lebensweisheit zeigt Stelter in seinem neuen Programm, dass Lachen weit mehr bewirkt, als nur die

**Zwei Stunden „Beautybehandlung durch Lachen, ganz ohne Botox“ erwartet das Publikum beim Comedian Bernd Stelter.** Foto: Bernd Stelter



Laune zu heben. Wichtige Fragen behandelt der Comedian auf der Bühne: „Worüber regen wir uns nicht alles auf? Über das Knöllchen an der Windschutzscheibe, die langsame Kassiererin an der Supermarktkasse, über die Bundesregierung und über das Wetter. Wenn wir uns ärgern, wenn wir zornig sind, dann gräbt sich die Glabellafalte zwischen den Augenbrauen tief in unse-

re Haut. Deswegen heißt sie ja auch so: Zornesfalte. Und diesen Gemütszustand sieht dann jeder“ – heißt in es in der Ankündigung des Hauses.

Aber Stelter wisse auch, wie man dem entgegenwirkt: „Wenn wir hingegen lachen, verbessert sich unser Hautbild. Mit einem Lächeln im Gesicht

**Auf vergangenen Touren erzählte Stelter als Sauerländer Bauer aus seinem Alltag.**



**Tickets gibt es in der Touristinformation Wittenberge, Tel. 03877/929181/-82, via E-Mail: tickets@kulturhaus-wittenberge.de und online über: www.kulturhaus-wittenberge.de**

**Als Jugendlicher der Generation Z brachte er dem Publikum die Jugendsprache näher.** Fotos: Jens Wegner

## Auf Entdeckungstour

Eröffnung der Stadtführungssaison in Wittenberge – Sonderführungen an Ostern

**WITTENBERGE.** Das Frühjahr zieht langsam ins Land und die Stadt Wittenberge bereitet sich auf die kommende Saison der öffentlichen Stadtführungen vor. Von April bis Oktober haben Interessierte jeden Samstag um 11 Uhr wieder die Möglichkeit, die Stadt und ihre vielfältige Geschichte zu entdecken. Eine vorherige Anmeldung sei grundsätzlich nicht erforderlich – „Einfach vorbeikommen und sich von der Vielfalt der Stadt begeistern lassen!“, ermuntert die Stadtverwaltung.

Die Stadtführungen bieten eine Vielzahl von Themen. Sie lassen die Geschichte und Kultur Wittenberges lebendig werden. Unter fachkundiger Leitung können die Teilnehmer beispielsweise in die Welt des Jugendstils eintauchen, das Rat-

haus erkunden oder im „Historischen Lokschuppen“ mehr über die Geschichte der Eisenbahn erfahren. Auch die Altstadt hat viel zu bieten und lädt zu einer Entdeckungstour ein. Die Themen der Stadtführungen variieren wöchentlich, sodass für jeden Geschmack etwas dabei ist.

Die genauen Themen und Termine können im Veranstaltungskalender auf der Webseite der Stadt Wittenberge eingesehen werden. Alternativ stehen die Mitarbeiter der Touristinformation für Auskünfte zur Verfügung. Jede Führung dauert etwa eineinhalb Stunden. Am Osterwochenende werden zusätzliche Sonderführungen angeboten. So lädt der Oldie-Bus „Fridolin“ zu nostalgischen Stadtrundfahrten im Charme der 1960er Jahre ein. Diese Füh-

rung findet am Karsamstag, dem 19. April, um 11 Uhr und 12 Uhr sowie am Ostermontag, dem 21. April, um 11 Uhr statt.

Am Ostermontag lädt Röstmeister Frank zur Erlebnisführung „Frisch gebrüht... von Hafenuft zum Kaffeeduft“ ein. Nach einem Rundgang durch die Altstadt bis hin zum Hafen, geht es auf eine Tasse original Wittenberger Hafenkaffee und ein Stück Kuchen in seine kleine Rösterei. In ent-



spannter Atmosphäre können die Teilnehmer mit dem Röstmeister über die Vielfalt der Kaffeearomen und darüber, wie es ihm gelingt, das Optimum aus jeder Bohne herauszuholen, plaudern. Eine Anmeldung ist aufgrund der begrenzten Plätze für beide Sonderführungen über die Touristinformation erforderlich. dre

**Tickets für die Führungen und Anmeldungen für die Sonderführungen: Touristinformation Wittenberge, Paul-Lincke Platz, Tel. 03877/929181.**

**Begrüßen die Teilnehmer auf der Tour: Röstmeister Frank und der Schauerermann.** Foto: Jeannette Küther

### HIER FINDEN SIE HILFE

#### NOT- UND SERVICENUMMERN

Polizei: 110      Giftnotruf Brandenburg: 030/1 92 40  
Feuerwehr: 112  
Fax-Notruf für Gehörlose: 112  
Behördenruf: 115

Krankentransport: 0331/1 92 22      Elterntelefon: 0800/1 11 05 50

Apotheken: 0800/0 02 28 33

Frauen in Not: 03877/40 36 84  
0173/7 80 55 33

Telefonseelsorge: 0800/1 11 01 11, 0800/1 11 02 22

Anonyme Alkoholiker: 0152/ 24722147

Für Angehörige von Alkoholikern (AL-ANON): 0152/37285810

Weißer Ring: 116 006

Kinder- und Jugendtelefon: 0800/1 11 03 33

Ärzte: 116 117

Augenärzte: 0331/98 22 98 98

Kinderärzte: 01805/5 82 22 32 25

Zahnärztl. Notdienst: 0331/3 70 10

**KARTEN- UND HANDY-SPERRUNG**

EC- & Kreditkarten: 116 116

### IHRE MEDIABERATUNG

Verkaufsleitung  
**Christel Walter**  
Tel. 03877/92 32 10

Mediaberaterin  
**Dorina Konert**  
Wittenberge, Perleberg, Bad Wilsnack und Plattenburg  
Tel. 03877/92 32 25  
Mobil 0171/68 84 38 6

Mediaberater  
**Ingo Scholz**  
Wittstock, Heiligengrabe  
Tel. 03395/76 21 30  
ingo.scholz@maz-online.de

**Mailkontakt**  
anzeigen.prg@wochenspiegel-brb.de

### IMPRESSUM

**Wochenspiegel**  
Rathausstraße 47  
19322 Wittenberge  
Telefon: 03877/92 32 0  
Fax: 03877/92 32 26  
info.prg@wochenspiegel-brb.de  
www.wochenspiegel-brb.de

**Verlag**  
Brandenburg Media GmbH & Co. KG

**Geschäftsführung**  
Ingo Höhn

**Verkaufsleitung**  
Christel Walter

**Mediaberatung**  
Dorina Konert, Ingo Scholz

**Redaktion**  
Dr. Ute Sommer (verantw.)

**Newsdesk**  
Dominik Bahgat (db)  
redaktion.prg@wochenspiegel-brb.de

**Vertrieb**  
MAZ Nordwest-Zeitungs-Vertriebs-GmbH  
Telefon: 03877/923251

**Druck**  
Pressedruck Potsdam GmbH  
Friedrich-Engels-Str. 24, 14473 Potsdam

Gültige Mediadaten unter maz.mediadaten.online/angebote/wochenspiegel-brandenburg/  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Haftung.

**Aktuelle Druckauflage:** 43 300

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis: „Bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-briefkasten.de](http://www.werbung-im-briefkasten.de).

**BVDA**  
Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter

**ADA**  
Anzeigenkennzeichnungs- und Adressenverzeichnis  
BVDA